

**И. А. Стернин, А. В. Рудакова**

**Словарные дефиниции  
и семантический анализ**



**Воронеж  
2017**

УДК 81' 37  
С79

В издании рассматриваются принципы использования толковых словарей при анализе семантики слова в тексте. Данная проблема важна как для семасиологии, так и для лингвокриминалистики.

Для студентов, аспирантов, филологов, специалистов по семасиологии и лингвокриминалистике.

*Исследование осуществлено при финансовой поддержке гранта РФФИ «Значение как феномен актуального языкового сознания носителя языка (проблема теоретического и лексикографического описания)», №15-04-00250, НИЧ 15021.*

ISBN 978-5-4473-0149-1

**С79 Стернин И. А., Рудакова А. В. Словарные дефиниции и семантический анализ.** – Воронеж: «Истоки», 2017. – 34 с.

УДК 81' 37

ISBN 978-5-4473-0149-1

© Стернин И.А., Рудакова А.В. 2017  
© Издательство «Истоки», 2017

## **Методологические принципы семантического описания**

При изучении семантики слова лингвистические школы и отдельные исследователи достаточно часто используют разные методы семантического описания и, что особенно существенно, разный метаязык, а это при семантическом описании одних и тех же единиц языка приводит, на первый взгляд, к разным результатам. Возникает искушение считать одни описания правильными, а другие неправильными.

Разумеется, ошибки в описании семантики языковых единиц возможны, имеет место также разная полнота описания значений одних и тех же слов в разных исследовательских парадигмах, в разных лексикографических источниках, обусловленная целями и задачами описания и формами представления результатов описания.

Однако практика семантического анализа, опыт практического семантического описания языковых единиц разными методами приводит к необходимости сформулировать некоторые обобщенные методологические принципы, которые исследователь, обращаясь к словарям для семантического описания языковых единиц, а также к результатам экспериментальных исследований семантики языковых единиц, к результатам коммуникативного описания семантики, должен иметь в виду при оценке и интерпретации полученного им материала.

### *Принцип неединственности метаязыкового описания ментальных единиц*

Одни и те же семантические единицы (значения, семантические компоненты, смыслы и др.) могут получить разное описание на естественном метаязыке, то есть могут быть описаны разными исследователями в разных языковых формулировках, «разными словами». При этом все эти разные метаязыковые описания могут быть «правильными» - они выступают как метаязыковые варианты описания ментальной единицы.

Сравним лексикографическое (словарное) значение лексемы «врач», представленное в двух словарях: *Лицо с высшим медицинским образованием, занимающееся лечением больных* [Ушаков]. *Специалист с высшим медицинским образованием* [Ожегов]. Одинаковая формулировка отмечена только у семы «с высшим медицинским образованием». Различное представление семантики данной лексемы – это результат проявления принципа неединственности метаязыкового описания ментальных единиц, который обуславливает несовпадения (иногда – значительные) в описаниях одних и тех же значений в различных словарях

(лицо; специалист; тот, кто...; человек, который... при указании архисемы; отсутствие семы «занимается лечением больных» в статье толкового словаря С.И. Ожегова).

К формулированию данного принципа приводит анализ словарных дефиниций одного и того же слова в разных словарях одного и того же временного периода, а также анализ скрытых смыслов текста, большинство из которых могут получить весьма различную метаязыковую формулировку на естественном метаязыке у разных исследователей [Стернин 2011].

Различные ментальные сущности в процессе их исследования, описания, систематизации, лексикографической фиксации требуют использования определенного метаязыка описания. Наиболее удобным в практике семантических исследований признается естественный язык, который доступен как исследователю, так и рядовому пользователю языка, и как система обладает неограниченными возможностями формулирования описываемых смыслов.

При этом важной особенностью использования естественного метаязыка для описания ментальных сущностей является именно неограниченность его возможностей в формулировании смыслов, что допускает принципиальную возможность разных метаязыковых обозначений одного и того же смысла, что регулярно проявляется в разных метаязыковых описаниях одних и тех же ментальных сущностей - разными учеными, в разных научных парадигмах, в разных словарях.

Именно в связи с этим для научного описания содержания любых ментальных единиц на естественном метаязыке может быть сформулирован *принцип неединственности метаязыкового описания ментальных сущностей*.

Этот принцип означает, что любые ментальные единицы, выявленные в процессе лингвистического исследования, например, такие как:

- значения (семемы),
- семы,
- семантические признаки,
- семные конкретизаторы,
- концептуальные признаки,
- когнитивные классификаторы,
- концепты как единицы концептосферы сознания,
- текстовые смыслы,
- рецептивные схемы восприятия,
- концепты текста

могут быть описаны разными формулировками на естественном метаязыке, которые могут не совпадать в разных исследовательских парадигмах, у разных составителей словарей и разных исследователей

[Стернин 2011, с. 35], и при этом адекватно описывать семантическую реальность.

### *Принцип дополнительности семантических описаний*

Еще одним важным принципом, который должен учитываться при описании семантики слова и оценке выполненных описаний, является принцип дополнительности семантических описаний.

«Принцип множественности (неединственности) метаязыковых описаний ментальных единиц приводит нас к осознанию еще одного принципа: в отношении результатов любой семантической интерпретации или описания действует *принцип дополнительности семантических описаний* – адекватное описание ментальной единицы предполагает обобщение, интеграцию разных ее описаний (ср. знаменитый принцип дополнительности Н. Бора, сформулированный им для научных теорий)» [Стернин 2012, с. 16].

Данный принцип означает, что для максимально объективного и содержательного описания содержания ментальных единиц должны быть сопоставлены и интегрированы результаты описания, полученные из разных источников, разными методами. Разные описания раскрывают дополняющие друг друга стороны, аспекты, компоненты семантики исследуемых единиц.

### *Принцип дополнительности словарных дефиниций*

Практика анализа лексикографических дефиниций слов показывает, что применительно к словарным дефинициям разных словарей дополнительность семантических описаний проявляется в следующем:

- 1) возможность отражения в отдельных словарях значений, не отмеченных другими словарями;
- 2) возможность разного метаязыкового описания одних и тех же значений в разных словарях;
- 3) возможность разного по глубине и количеству описанных сем описания одного и того же значения в разных словарях;
- 4) возможность разного порядка перечисления семем в составе семантемы исследуемой лексемы.

Практика анализа лексикографических дефиниций разных словарей приводит к выявлению принципа *дополнительности словарных дефиниций*, который проявляется в том, что «каждая из дефиниций разных словарей отражает некоторые существенные признаки значения, но наиболее полное описание осуществляется лишь совокупностью дефиниций разных словарей, которые дополняют друг друга. .... Все словарные дефиниции разных словарей дополняют друг друга в описании

значения слова как единицы системы языка и в своей совокупности раскрывают основное содержание называемой единицы [Стернин 2012, с. 16].

Роль дополнительности в экспериментальных семантических исследованиях и различные методы анализа семантики в рамках принципа дополнительности семантического описания на конкретных примерах прокомментированы в [Маклакова, Стернин 2013, с. 72-102], а также в специальном исследовании О.Е. Виноградовой [Виноградова 2016], в котором исследователь приходит к следующему выводу:

- ни один отдельный метод не выявляет всех значений лексемы;
- набор семем каждой отдельной лексемы, выделяемый разными методами исследования, не совпадает;
- значения, выделяемые разными методами исследования, дополняют друг друга;
- не все значения лексем, представленные в лексикографических источниках, подтверждаются психолингвистическими экспериментами;
- совокупность примененных методов ассоциативных экспериментов дает возможность выделить максимальное количество значений, не представленных в толковых словарях.

### *Принцип денотативной дифференциации значений*

При семантическом описании лексических единиц необходим также метод разграничения отдельных значений (семем), которые в словарях в соответствии с принципом редукционизма часто представлены нерасчлененно.

Традицией толковых словарей, не использующих принципы семной семасиологии при описании значения, является расширительный, нестрогий подход к описанию содержания значений.

Кроме собственно лексических значений, приводимых под арабскими цифрами, в словарях после соответствующих дефиниций мы часто находим многочисленные иные семантические сущности – «оттенки значения», «оттенки в значении», «смысловые оттенки», «расширенное применение значения», «необязательные применения слова», «употребления», «переносные употребления», «осложненные значения», «смысловое варьирование в пределах значения» (обозначаемое знаком ||), «смысловые сдвиги в значении слова» (обозначаемое знаком |), «символические употребления», «образные употребления», «метонимические сдвиги», «расширительные употребления» и под. Все эти понятия используются с различными пометами применительно к описанию значений слов.

Ср. изложение принципов представления семантики слова в наиболее известных словарях:

«Случаи расширения употребления слова в сравнениях, в индивидуальном, метафорическом применении, обычном, но не обязательном для данного слова, смысловые оттенки не учитываются при классификации значений, а показываются в иллюстративных примерах с соответствующими пояснениями или пометой «переносное» в скобках. Отдельные значения в многозначных словах разделяются арабскими цифрами, а оттенки в значении, если они имеются, отделяются точкой с запятой (;)» [Ожегов 1983, с. 12].

«Случаи расширения употребления слова в сравнениях, в метафорическом применении не учитываются при классификации значений, такие смысловые оттенки показываются в иллюстрированных примерах с соответствующими пояснениями или пометой «перен.» (переносное) в скобках (в необходимых случаях с кратким пояснением). Отдельные значения в многозначных словах разделяются арабскими цифрами, знак точка с запятой (;) после толкования означает, что данное значение осложняется и может быть расчленено на два самостоятельных значения» [Ожегов, Шведова 2013, с. 7].

«Основным объектом описания Словаря является лексическое значение слова. Значение слов раскрывается путем лаконичного описания его существенных признаков и смысловых связей с другими словами.

Если в статье выделяются несколько значений, то они нумеруются арабскими цифрами. О смысловом варьировании в пределах одного значения предупреждает знак ||:

АХАТЬ... 2. только 3 л. Издавать сильный, громкий звук (о колоколах, пушках и т.п.) || Раздаваться (обычно о взрывах, выстрелах и т.п.).

Знаком | отмечены смысловые сдвиги в значении слова, отличающегося широкой сферой применения и разнообразием употреблений.

а. Символические употребления:

РОГ... | только мн.: рог. Символическое обозначение мужа неверной жены, рогоносца. *Носить рога.*

б. Образные употребления:

АКУЛА... | Публиц. О том, кто: действует хищно и беззастенчиво. *Акулы большого бизнеса.*

ИЗМЯТЫЙ... | О человеке с такой внешностью. *Приехали с поля все какие-то усталые, и-ые.*

в. Метонимические сдвиги:

АВТОПОРТРЕТ... | О портретной характеристике автора в литературном произведении. *Словесный а.*

г. Распространительные употребления:

АРЕНА... | чего. О месте, где разворачиваются какие-л. события (*обычно драматические*). *А. военных действий.*

Словарное толкование может начинаться с энциклопедической или функционально-стилистической ремарки, уточняющей время, место, условия и т. п. бытования данного понятия (слова):

АВГУР... 1. В Древнем Риме: жрец, толковавший волю богов, предсказывающий будущее по поведению птиц (крику, полёту и т.п.).

АВРОРА... 1. В древнеримской мифологии: богиня утренней зари (изображается юной крылатой девушкой, появляющейся из морской пены на колеснице; соответствует древнегреческой Эос). 2. В поэзии XIX в.: утренняя заря. \* *При блеске утренней Авроры* (Лермонтов).

АГИТБРИГАДА... В СССР: небольшой самостоятельный или профессиональный коллектив, занимающийся агитационной и культурно-просветительской работой среди населения» [Новейший большой толковый словарь русского языка 2008, с. 16].

При этом такие понятия, как «оттенки значения», «смысловые оттенки», «расширенное применение значения», «употребления», «переносные употребления», «осложненные значения», «смысловое варьирование в пределах значения», «расширительные употребления» и др., никак не поясняются, и непонятно, на каком основании они выделяются и чем они отличаются от собственно значений или их компонентов.

Последовательное применение к описанию семантики слова принципов семной семасиологии показывает, что выделяемые в толковых словарях так называемые оттенки значения, употребления и под. представляют собой ложную семантическую реальность – практически все подобные «оттенки» укладываются в рамки выделяемых значений как наборов сем.

Современное описание значения слова методами семной семасиологии позволяет давать достаточно непротиворечивые метаязыковые дефиниции значений, дифференцируемые друг от друга по семному составу и конкретной денотативной отнесенности. При этом должен соблюдаться принцип *денотативной дифференциации значений*. Поскольку значение слова – это отражение совокупности признаков называемого им предмета или явления (денотата), то если слово называет денотат, не совпадающий с другими денотатами, значит, мы будем иметь дело с отдельным значением: каждому называемому словом денотату соответствует значение, разные денотаты отражаются разными значениями.

Таким образом, при описании значений не будут использоваться такие знаки, как (;), (|), (||), выражения типа «а также» (*брюхо – нижняя часть тела животного, а также самолета*).

При таком подходе число разных значений слова при лексикографическом описании слова заметно возрастает, отдельных значений (а не употреблений и оттенков значения) становится заметно больше, но это отражает семантическую реальность языкового сознания.

Покажем применение принципа *денотативной дифференциации значений* на примере слова *честь* в словаре под ред. С.А. Кузнецова



[Новейший большой толковый словарь русского языка 2008, с. 1478]. Жирным шрифтом выделены отраженные в словарях «оттенки» значения, которые должны быть денотативно дифференцированы – они отражают собственные денотаты и должны быть представлены (описаны) как отдельные значения:

## **ЧЕСТЬ**

**1. Совокупность высших морально-этических принципов личности (честность, порядочность, добросовестность и т.п.); сохранение собственного достоинства и уважения личного достоинства другого.** Человек чести. Родиться без чести, без совести (о человеке крайне непорядочном). Понятие чести. Долг чести (такой, от выполнения которого зависит сохранение личного достоинства). Закон чести (такой, который требует непреложного выполнения для сохранения чувства личного достоинства и порядочности). Рабочая, профессиональная, воинская, научная ч. Дело чести (о соблюдении каких-либо правил, обычаев и т.п., нарушение которых вредит личному достоинству человека). К чести кого-л., чей-либо (к достоинству кого-либо). Выйти с честью из чего-л. (найти достойный выход из затруднительного положения). Сражаться за честь кого-либо, чего-либо. Оскорбить, уронить, запятнать чью-либо честь. С честью выполнить, сделать что-л. (очень хорошо, достойно высокой оценки). Суд чести (о разбирательстве чьей-либо вины, проступка не судебными органами, а членами какого-либо коллектива; общественный суд.) Пора (надо) и честь знать (разг.: хватит, пора заканчивать что-л.). Жить по чести, по совести (в соответствии с представлениями о чести). \*Береги платье снову, а честь смолоду (Посл.).

**2. чего или какая. Хорошая, незапятнанная репутация, доброе, честное имя.** Ч. семьи. Ч. фабричной марки. Ч. мундира (об официальном авторитете, репутации). / **Целомудрие, непорочность, девственность (о женщинах).** Бережь свою девичью ч.

**3. Почет, уважение.** Большая ч. Невелика ч. Воздать оказать кому-л. ч. (оказать уважение). Жить в чести, в почете (пользоваться уважением). Кто умеет работать. Тому и честь! Ч. и слава героям! Ч. и хвала тебе! (о том, кто достоин похвалы) (Слишком) много чести кому-л., для кого-л. (ирон. о том, кто не стоит таких усилий, внимания и т.п.). **Отдать ч.** (воен.: приветствовать по-военному; приложив руку к головному убору, воздать почести, оказать знаки уважения). Следует воздать ему честь. Он отличный мастер! Попасть в ч. (оказаться в милости у кого-л.). Была бы ч. предложена (выражение безразличия к чьему-л. отказу). Ч. и место (вежливое предложение сесть). Честь имею кланяться (формула вежливости при прощании). **Делать ч. кому-л., чему-л. (характеризовать с хорошей стороны).** Такой поступок делает

ему честь. Хочу помочь родителям. Это делает Вам честь. **Из чести готов служить (бескорыстно, за почет и уважение).**

4. **О том, кем или чем гордятся.** Писатели – честь и слава нашей родины. \*Кобылица молодая. Честь кавказского тавра (Пушкин). Честью. в зн. наречия. Добром, по-хорошему, без принуждения. Просить честью. По чести. В зн. наречия. Честь честью; Честь по чести. Как следует, подобаает, достойно. Сделали все честь по чести. По чести сказать. В зн. вв. словосочетания. Откровенно, чистосердечно, начистоту. В честь кого, чего. В зн. предлога. В знак уважения, почтения. В память. В чести быть (находиться). В функц. сказ. Пользоваться почетом, уважением.

Были выписаны все примеры из различных словарей и в целях денотативной дифференциации значений была предпринята попытка распределить все примеры по выделенным значениям (выделенным выше жирным шрифтом):

*Человек чести.*

*Родиться без чести, без совести (о человеке крайне не порядочном).*

*Понятие чести.*

*Долг чести (такой, от выполнения которого зависит сохранение личного достоинства).*

*Закон чести (такой, который требует непреложного выполнения для сохранения чувства личного достоинства и порядочности).*

*Рабочая, профессиональная, воинская, научная ч.*

*Дело чести (о соблюдении каких-либо правил, обычаев и т.п., нарушение которых вредит личному достоинству человека).*

*К чести кого-л., чей-либо (к достоинству кого-либо).*

*Выйти с честью из чего-л. (найти достойный выход из затруднительного положения).*

*Сражаться за честь кого-либо, чего-либо.*

*Оскорбить, уронить, запятнать чью-либо честь.*

*С честью выполнить, сделать что-л. (очень хорошо, достойно высокой оценки).*

*Суд чести (о разбирательстве чьей-либо вины, проступка не судебными органами, а членами какого-либо коллектива; общественный суд.)*

*Пора (надо) и честь знать (разг.: хватит, пора заканчивать что-л.).*

*Жить по чести, по совести (в соответствии с представлениями о чести).*

*Ч. семьи. Ч. фабричной марки. Ч. мундира (об официальном авторитете, репутации).*

*Беречь свою девичью ч.*

*Большая ч.*

*Невелика ч.*

*Воздать оказать кому-л. ч. (оказать уважение).*

*Жить в чести, в почете (пользоваться уважением).*

*Кто умеет работать, тому и честь!*

*Честь и слава героям!*

*Честь и хвала тебе! (о том, кто достоин похвалы)*

*(Слишком) много чести кому-л., для кого-л. (ирон. о том, кто не стоит таких усилий, внимания и т.п.)*

*Отдать ч.* (воен.: приветствовать по-военному, приложив руку к головному убору; воздать почести, оказать знаки уважения).

*Следует воздать ему честь, он отличный мастер!*

*Попасть в честь* (оказаться в милости у кого-л.).

*Была бы ч. предложена* (выражение безразличия к чьему-л. отказу).

*Ч. и место* (вежливое предложение сесть).

*Честь имею кланяться* (формула вежливости при прощании).

*Делать ч. кому-л., чему-л.* (характеризовать с хорошей стороны). *Такой поступок делает ему честь. Хочу помочь родителям. Это делает Вам честь.*

*Из чести готов служить* (бескорыстно, за почет и уважение).

*Писатели – честь и слава нашей родины.*

*\*Кобылица молодая, честь кавказского тавра* (Пушкин).

*Честью.* В зн. наречия. *Добром, по-хорошему, без принуждения. Просить честью.*

*По чести.* В зн. наречия. *Честь честью; Честь по чести. Как следует, подобает, достойно. Сделали все честь по чести.*

*По чести сказать.* В зн. вв. словосочетания. *Откровенно, чистосердечно, начистоту.*

*В честь кого, чего.* В зн. предлога. *В знак уважения, почтения, в память.*

*В чести быть* (находиться). В функц. сказ. *Пользоваться почетом, уважением.*

*\*Береги платье снову, а честь смолоду* (Посл.).

Оказалось, что в примерах *попасть в честь* (оказаться в милости у кого-л.), *быть в чести у кого-либо* актуализируется не выделенное ранее значение со своим денотатом – *расположение, милость кого-либо*. Это значение формулируется и добавляется к выделенным по словарным дефинициям.

К устойчивым выражениям, фразеологизмам будут отнесены:

*К чести кого-л., чей-либо* (к достоинству кого-либо)

*Пора (надо) и честь знать* (разг.: хватит, пора заканчивать что-л.)

*По чести сказать.* В зн. вв. словосочетания. *Откровенно, чистосердечно, начистоту.*

*(Слишком) много чести кому-л., для кого-л.* (ирон. о том, кто не стоит таких усилий, внимания и т.п.)

*Ч. и место* (вежливое предложение сесть)

*Честь имею кланяться* (формула вежливости при прощании) и др.

В этих конструкциях слово *честь* не может быть семантизировано отдельно, со своим собственным значением и денотатом.

Остальные примеры распределяются по выделенным значениям.

В результате смысловая структура лексемы «честь», полученная методом денотативной дифференциации словарных дефиниций, приобретает следующий вид:

1. Совокупность высших морально-этических принципов личности (честность, порядочность, добросовестность и т.п.). *Человек чести. Родиться без чести, без совести* (о человеке крайне непорядочном). *Понятие чести.*

2. Собственное достоинство человека, его доброе, честное имя, незапятнанная репутация. *Долг чести (такой, от выполнения которого зависит сохранение личного достоинства). Закон чести (такой, который требует непреложного выполнения для сохранения чувства личного достоинства и порядочности).*

3. Хорошая, незапятнанная репутация, *Ч. семьи. Ч. фабричной марки. Ч. мундира (об официальном авторитете, репутации).*

4. Целомудрие, непорочность, девственность (о женщинах). *Беречь свою девичью ч.*

5. Почет, уважение. *Большая ч. Невелика ч. Воздать оказать кому-л. ч. (оказать уважение).*

6. Военское приветствие путем приложения руки к головному убору. *Отдать ч.*

7. Высокая оценка. *Делать ч. кому-л., чему-л. (характеризовать с хорошей стороны). Такой поступок делает вам честь. Выйти с честью из чего-л. Сделали все честь по чести.*

8. Бескорыстие, благородные побуждения. *Из чести готов служить (бескорыстно, за почет и уважение).*

9. О том, кем или чем гордятся. *Писатели – честь и слава нашей родины.*

10. Расположение, милость кого-либо. *Она у начальства в чести.*

Метод денотативной дифференциации значений привел к выделению у слова *честь* 10 значений вместо 4, которые были зафиксированы в словаре под ред. С.А. Кузнецова.

Таким образом, можно говорить о следующих общелингвистических методологических принципах, применение которых необходимо в практике семантического описания и представления результатов семантического описания:

- принципе *неединственности метаязыкового описания ментальных единиц* (описание семантики ментальных единиц разных типов может осуществляться с использованием разного метаязыка, и расхождение в метаязыковой форме описания одних и тех же ментальных единиц в разных исследовательских парадигмах и у разных исследователей не является признаком ошибочности какого-либо из описаний, а подлежит анализу и унификации);

- принципе *дополнительности семантических описаний* (разные описания семантики языковых единиц дополняют друг друга и могут быть интегрированы в обобщающее описание);

- принципе *дополнительности словарных дефиниций* (каждая из несовпадающих дефиниций лексической единицы в разных словарях отражает некоторые признаки значения, но наиболее полное описание может быть осуществлено интеграцией дефиниций разных словарей).

- принципе *денотативной дифференциации значений* (если слово называет денотат, не совпадающий с другими денотатами, значит налицо отдельное значение: каждому называемому словом денотату соответствует свое значение, разные денотаты отражаются разными значениями).

С учетом описанных принципов осуществляется обобщение словарных дефиниций нескольких авторитетных словарей для выявления значения.

## **Обобщение словарных дефиниций**

Как указывалось выше, максимально полное описание значения слова по данным словарей возможно при обобщении данных нескольких словарей (принцип *дополнительности словарных дефиниций*). Для этого обобщаются словарные дефиниции ряда словарей, относящихся примерно к одному, современному периоду, осуществляется денотативная дифференциация словарных значений и описывается смысловая структура значений.

Методика обобщения словарных дефиниций изложена в [Стернин, Рудакова 2011, с. 19-21; Рудакова 2014, 2015б, 2015в], реализована в работах [Талл 2011; Рудакова 2013; Стернин 2014а; Пономарева, Рудакова 2015; Рудакова 2015а; Виноградова 2016; Книга 2016; Любова 2016; Погорелова, Рудакова 2016; Булавинова, Рудакова 2017 и др.].

### *Алгоритм обобщения словарных дефиниций*

Алгоритм применения метода обобщения словарных дефиниций включает следующие этапы (последовательные шаги):

**1.** Выписываются значения исследуемого слова из всех доступных исследователю словарей, в которых представлено данное слово.

Например, лексема «врач» представлена в большинстве толковых словарей. Перечислим дефиниции данного слова из шести словарей русского языка. Во всех словарях (кроме словаря Т.Ф. Ефремовой) семантема слова «врач» содержит только одну семему: *Лицо с высшим медицинским образованием, занимающееся лечением больных* [Ушаков]. *Лицо с высшим медицинским образованием, лечащее больных* [МАС]. *Специалист с высшим медицинским образованием* [Ожегов]. *1. Специалист с высшим медицинским образованием, имеющий право заниматься лечебно-профилактической деятельностью. 2. перен. Кто-либо, кто приносит облегчение, исцеление* [Ефремова]. *Специалист с высшим медицинским образованием, занимающийся лечебно-профилактической деятельностью* [БТС]. *Медицинский работник с*

высшим образованием, умеющий и имеющий право лечить больных людей [Толковый словарь русских существительных].

2. Составляется единый список всех значений исследуемого слова, зафиксированных в разных словарях. Все значения, выделенные разными словарями и имеющие хотя бы минимальные различия в содержании, включаются в описание семантики исследуемого слова как отдельные значения.

Каждое значение представляется как совокупность несовпадающих дефиниций в разных словарях: для каждого значения дается список его различных дефиниций в имеющихся словарях.

В результате анализа семем лексемы «врач» в толковых словарях были выделены две группы значений, которые можно условно сформулировать следующим образом:

1) лицо с высшим медицинским образованием, занимающееся лечением больных и профилактикой заболеваний (представлено во всех шести словарях);

2) человек, который приносит облегчение, исцеление (представлено в одном словаре – словаре Т.Ф. Ефремовой).

3. Уточняется полученный на предыдущем этапе список значений исследуемого слова по денотативному принципу: если слово номинирует некий денотат, отличный от других денотатов, фиксируется отдельное значение.

Как диагностический признак отдельного значения рассматривается:

- помета **перен.** (например, гость – *перен.* В сочетании с прил.: *редкий, частый, случайный* и т.п. *О ком-чем -н., появляющемся, возникающем где-н. на какое-н. время* (книжн.) – формулируется как *перен. разг.* 'что-либо, возникающее, появляющееся где-либо на какое-либо время, эпизодически';

- помета **а также** (гостинец – 'гостинцами *также* зовут жениховые подарки невесте, и самый обряд, и день этого', медик – Специалист по медицине, по медицинской помощи, *а также студент медицинского учебного заведения*), значения формулируются и включаются в описание как отдельные семемы;

- помета // (т.н. «*оттенок значения*», «*употребление*» и под.) – например: Чучело // Подобие человеческой фигуры, выставленное на полях, огородах для отпугивания птиц; пугало. *Несколько чучел на деревянных шестах*; женщина – 1. Лицо, противоположное по полу мужчине. *Молодая ж. Ж. средних лет. Замужняя ж.* // Лицо женского пола как воплощение определенных свойств, качеств (изящества, нежности, доброты и т.п.). *Превращение ребенка в женщину*;

- помета *употребляется как ...* и под. (у. как бранное слово, в значении..., так зовут, называют...): например: Чучело. Употребляется как бранное слово. *Да замолчи ты, наконец, чучело!* – позволяет исследователю сформулировать значение *'неодобрительно о человеке'*.

4. Анализируются примеры, приводимые в дефинициях словарных статей разных словарей. Если отдельное значение слова выявляется только из примеров к дефинициям и не имеет самостоятельного толкования ни в одном словаре, оно формулируется исследователем. Сформулированное значение включается в список значений описываемого слова

Например: гостить – пример *Всех родственников обгостила*; сформулированная исследователем семема *'последовательно побывать в гостях у большого количества людей'*.

5. Каждое значение представляется как совокупность различающихся (то есть несовпадающих по метаязыковой формулировке) дефиниций разных словарей; для каждого значения дается список всех его различных метаязыковых дефиниций в имеющихся словарях.

На базе совокупности несовпадающих дефиниций одного и того же значения в имеющихся словарях формулируется обобщающая дефиниция значения исследуемой единицы в виде расширенного набора сем с учетом всех семантических компонентов и лексикографических помет, выделенных несовпадающими дефинициями разных словарей. Все семантические компоненты, выделенные разными словарями, включаются в состав описываемого значения, формулируется единая связная дефиниция значения.

Например, лексема «дятел» представлена в словарях как однозначная лексическая единица: *Лесная птица с длинным и сильным клювом, добывающая пищу из щелей и трещин древесной коры* [БТС]; *Лесная птица с длинным, сильным клювом, позволяющим ей долбить кору и древесину и добывать пищу из выдолбленных щелей, трещин* [Ефремова]; *Лесная лазящая птица* [Ушаков]; *Лесная лазящая птица с сильным клювом* [Ожегов]; *Лесная лазящая птица с длинным и острым сильным клювом, мощными мышцами шеи и жестким хвостом – опорой, с яркой окраской; распространена главным образом в лесной зоне; добывает пищу из щелей и трещин древесной коры* [Толковый словарь русских существительных]. При обобщении словарных толкований можно сформулировать следующую связную дефиницию:

**Дятел – лесная лазящая птица с длинным, острым и сильным клювом, с ярким оперением, с жестким хвостом, долбящая древесную кору и добывающая пищу из ее щелей и трещин (совр., межстил., общеупотр.).**

6. При необходимости формулируется новый вариант дефиниции, более развернутый, точный (в случае формулировки дефиниции в виде синонимического ряда).

Например, одно из значений лексемы «юрист» в словаре сформулировано следующим образом – «юрисконсульт, адвокат» (синонимический ряд – *разг.*, словарь Т.Ф. Ефремовой). В этом случае необходимо обобщение значений синонимов и формулировка семемы: 'специалист, защищающий чьи-либо интересы в суде, оказывающий юридические консультации; то же, что юрисконсульт, адвокат (*разг.*)'.

Дефиниция слова «вьюга» также приводится в толковых словарях через синонимический ряд: *Зимняя буря, погода со снегом, метель* [Ушаков]. *Снежная буря* [Ожегов]. *Сильная метель, снежная буря* [Ефремова]. *Сильная метель, снежная буря* [БТС]. Для уточнения значения необходимо «семное развертывание» дефиниции: вьюга – 'сильный ветер со снегом'.

Осуществляется (в случае необходимости) модернизация метаязыковой формы дефиниции. Устаревшие метаязыковые единицы толкований заменяются на современные синонимы или формулировки (например, *гость* – «ради пира» заменяется на «ради застолья», «ради досуга» – на «для проведения досуга», «визитер» – на «посетитель», «по зову или незванный» – на «по приглашению или без приглашения», «в устах прислуги» – на «в речи обслуживающего персонала», «постоялец» – на «проживающий в гостинице», «первоначально», «встарь» – на «устаревшее», «иноземный» – на «иностранный» и т.д.).

7. При отсутствии в толковых словарях одной из семем (или нескольких) обновляется состав семантемы.

Например, лексема «аниматор» во всех толковых словарях [Ожегов, БТС, МАС, Ушаков, Ефремова] представлена как односемемная: «художник, работающий в области мультипликации», однако современная семантема включает в себя также новое значение – «артист, развлекающий отдыхающих». Подтверждением того, что это новое значение действительно существует, является личный опыт исследователя, активное употребление данного слова в этом значении в устных и письменных текстах, анализ данных, полученных от носителей русского языка в ходе психолингвистических экспериментов: данное значение может быть подтверждено анализом примеров их «Корпуса русского языка».

В толковых словарях указаны следующие семемы слова «бахилы»:

1. У рыбаков, охотников: мягкие кожаные сапоги с закрывающими бедро голенищами на помочах.

2. Разг. О большой, не по размеру (обычно грубой) обуви.



3. У хирургов, атомщиков и т.п.: специальные защитные чулки, надеваемые поверх обуви. *Брезентовые б.*

4. Резиновые сапоги с высокими голенищами; болотники.

5. мест. Крестьянская обувь в виде кожаных или плетеных из бересты полусапожек, спереди стягивающихся ремешками.

При формулировании обобщенного (интегрированного) лексикографического значения необходимо обновление семантемы и добавление актуальной для носителей языка семемы – 'специальные целлофановые чехлы, надеваемые поверх обуви в целях гигиены'.

**8.** Метаязыковые обозначения, выраженные местоимениями (типа *кто-либо* или *что-либо*; *тот, кто* и под.) трансформируются в архисемы (*лицо, человек, предмет, явление* и под.) для унификации описания семного состава. Например, врач (вторая семема) – 'человек, который приносит облегчение, исцеление кому-либо'; в словаре – 'О том, кто приносит облегчение, исцеление'.

**9.** Функциональные и стилистические пометы разных словарей при их несовпадении в разных словарях приводятся в обобщающем значении списком в альтернативной форме (напр. *прост.* и *разг.*).

У семемы 'пожилая женщина' лексемы «бабушка» отмечены пометы *разг.* (словари С.И. Ожегова, Т.Ф. Ефремовой) и *прост.* (словарь Д.Н. Ушакова); у лексемы «альтернатива» в словарях С.И. Ожегова и Д.Н. Ушакова указана помета *книжное*, в словарях конца XX века [БТС, Ефремова] такая помета отсутствует, что свидетельствует о переходе данной лексической единицы в разряд межстилевых, следовательно, лексикографическом значении будет указано (*книжн., межстил.*).

В словаре С.И. Ожегова и БТС лексема «медик» в значении 'врач' относится к межстилевым единицам; в толковом словаре Т.Ф. Ефремовой – к разговорным средствам; в значении 'студент медучреждения' во всех словарях отсутствует какая-либо стилистическая помета (что свидетельствует о межстилевом статусе единицы), и только в БТС указана помета *разг.* При формулировании обобщенного лексикографического значения это отражается соответствующими пометами:

Медик. 1. Врач (*разг. и межстил.*). 2. Специалист в области медицины (*разг. и межстил.*). 3. Студент медицинского учебного заведения (*разг. и межстил.*)

**10.** Актуализация функциональных помет проводится в том случае, если имеющиеся в каких-либо словарях функциональные пометы не отвечают реальности употребления слова в современном русском языке. Если стилистическая характеристика изменилась, ставится актуальная для

современного русского языка стилистическая характеристика (например, гостить – «оставаться в гостях» – не *простор.*, а *разг.*).

У лексемы «медик» в толковом словаре Д.Н. Ушакова семема 'врач' сопровождается пометой *устар.* Однако при определении функциональной пометы данная единица должна быть отнесена к *современным*, так как в настоящее время лексема в этом значении активно употребляется носителями языка, а также в остальных словарях слово «медик» относится к актуальным лексическим средствам.

**11.** Если значение устарело, а соответствующей пометы нет, ставится помета *устар.* (гость – устар. *волжский разбойник*). При этом время выхода значения из употребления, причина (архаизм это или историзм) для современного языкового сознания с точки зрения употребления данного слова значения не имеет, и эти признаки в обобщенном описании лексикографического значения не отображаются.

Например, одно из значений лексемы «бахилы» – 'крестьянская обувь в виде кожаных или плетеных из бересты полусапожек, спереди стягивающихся ремешками' – устарело, однако такой пометы в словаре в соответствующей статье нет.

**12.** Функционально-территориальные семы, в случае если указан конкретный регион функционирования слова, обобщаются пометой *обл.*

**13.** После обобщающей дефиниции каждого отдельного значения приводится вся совокупность примеров употребления слова в данном значении из разных словарей; приводятся все несовпадающие примеры, которые актуализируют данное значение.

Если в словарях данное значение не иллюстрируется примерами, а значение актуально для современного языкового сознания, целесообразно обратиться к «Национальному корпусу русского языка» и найти там соответствующий пример. Если там данное употребление не зафиксировано, пример приводит сам исследователь.

Если значение устарело и примеры его употребления в словарях отсутствуют, значение приводится без примеров.

**14.** Значения многозначного слова в описании семантемы слова упорядочиваются в порядке от ядерных к периферийным.

Ядерными считаются значения, выделенные всеми словарями и приводимые в этих словарях первыми. Периферийными значениями считаются устаревшие, с ограничительными функциональными пометами, выделенные только отдельными словарями.

Кроме того, возможно определение порядка указания семем с помощью вычисления индекса яркости семемы (ИЯС), который определяется как

отношение количества одной и той же семемы, указанной в различных словарях, к общему количеству проанализированных словарей.

Например, семема 'специалист в области медицины' лексемы «медик» указана в четырех словарях из пяти проанализированных (ИЯС 0,80), семема 'врач' отмечена только в двух словарях (ИЯС 0,40), семема 'студент медицинского учреждения' – в четырех словарях (ИЯС 0,80). Семемы 'специалист в области медицины' и 'студент медицинского учреждения' имеют одинаковый индекс яркости семемы, однако семема 'специалист в области медицины' более частотна в употреблении, чаще употребляется как межстилевая единица, указывается первой в словарных статьях. Следовательно, порядок семем при описании интегрированного лексикографического значения лексемы «медик» будет следующим:

1. Специалист в области медицины (*разг. и межстил.*).
2. Студент медицинского учебного заведения (*разг.*).
3. Врач (*межстил. и разг., совр.*).

Для уточнения яркости (значимости) семы в составе семемы интегрированного лексикографического значения возможно указание индекса ее яркости (ИЯ). Данный индекс определяется как количество актуализаций конкретной семы в дефинициях к общему количеству анализируемых словарей. Например, сема 'занимающийся профилактической деятельностью' в дефиниции лексемы «врач» встречается только в двух словарях, а общее количество использованных словарей шесть, следовательно, индекс яркости данной семы равен  $0,33$  ( $2:6=0,33$ ).

В результате можно представить интегрированное лексикографическое значение с количественными показателями яркости семем и сем каждой семемы:

### **Врач**

1. Лицо 1,00 с высшим 1,00 медицинским образованием 1,00, занимающееся лечением больных 0,83 и профилактикой заболеваний 0,33.  
ИЯС 1,00.  
*Плохо себя чувствую – надо сходить к врачу.*
2. Человек 0,17, который приносит облегчение 0,17, исцеление кому-либо 0,17.  
ИЯС 0,17.  
*После смерти родителей моим врачом стала двоюродная сестра.*

**Дятел** – лесная 1,00 лазящая 0,60 птица 1,00 с длинным 0,60, острым 0,20 и сильным 0,80 клювом 1,00, с ярким оперением 0,20, с жестким хвостом 0,20, долбящая 0,20 древесную кору 0,60 и добывающая пищу 0,60 из ее щелей и трещин 0,60.

ИЯС 1,00.

*Дятел стучит по дереву.*

Уточнить яркость сем можно также, используя психолингвистические методы исследования семантики слова (например, применив метод семантической интерпретации данных психолингвистического эксперимента – анализ ассоциативного поля соответствующего стимула, данных метода субъективных дефиниций и др., формулирование вербализованных ассоциатами сем, а затем определение их яркости) [Стернин, Рудакова 2011].

**15.** Все значения приводятся в обобщенном (интегрированном) виде в виде итогового списка с одним из примеров употребления каждое.

По данной методике У. Таллом было осуществлено обобщение словарных дефиниций слов семантического поля *гость* [Талл 2011].

Были использованы следующие словари:

Большой толковый словарь русского языка. / Сост., гл. ред. С.И. Кузнецов. – Рос. акад. наук, Ин-т лингвист. исслед.; СПб.: Норинт, 1998. – 1534 с.

Универсальный фразеологический словарь русского языка / Под ред. Т. Волковой. – М.: Вече, 2000. – 463 с.

Даль В.И. Пословицы русского народа: В 2-х т. – Т. 1 – М.: Худож. лит., 1984. – 383 с.

Даль В.И. Толковый словарь русского языка: современное написание / В.И. Даль. – М.: АСТ-Астрель, 2004. – 983 с.

Караулов Ю.Н. и др. Русский ассоциативный словарь: В 2 т. / Ю.Н. Караулов, Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева и др. – Рос. акад. наук. – М.: АСТ-Астрель, 2002. – 782 с.

Краткий толковый словарь русского языка / Сост. И.Л. Городецкая и др.; под ред. В.В. Розановой. – 6-е изд., испр. – М.: Рус. яз., 1989. – 255 с.

Молотков А.И. Фразеологический словарь русского языка. – М.: Советская энциклопедия, 1968. – 543 с.

Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М.: Рус. яз., 1987. – 797 с.

МАС – Словарь русского языка: В 4 т. / Под. ред. А.П. Евгеньевой; РАН, Ин-т лингвист. исслед. – 4-е изд., стер. – М.: Рус. яз.: Полиграфресурсы, 1999. – Т. 1: А.-Й. – 698 с.

Советский энциклопедический словарь / Гл. ред. А.М. Прохоров. – Изд. 4, испр. и доп. – М.: Советская Энциклопедия, 1989. – 1629 с.

Тихонов А.Н., Ковалева Н.А. Учебный фразеологический словарь русского языка: 1500 единиц. – М.: АСТ-Астрель, 2001. – 520 с.

Тихонов А.Н. Фразеологический словарь современного русского литературного языка в двух томах. – М.: Флинта-Наука, 2004. – Т. 1: А-П. – 831 с.

Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 72500 слов и 7500 фразеологических выражений – 2-е изд., испр. – РАН, Ин-т рус. яз., Рос. фонд. культуры, 1994.

ТСУ – Ушаков Д.Н. Большой толковый словарь современного русского языка. – М.: Буколика, 2008. – 1247 с.

Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. – Т. 1 А-Д: / Пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачева. – 4-е изд., стер. – М.: Издательство АСТ-Астрель, 2004. – 558 с.

Шанский Н.М. Этимологический словарь русского языка. – М.: Изд-во МГУ, 1968. – 215с.

Приведем обобщенное описание слова *гость*, выполненное по приведенному выше алгоритму. Жирным шрифтом показано лексикографическое значение, полученное в результате применения процедуры обобщения по вышеназванным словарям.

### **Обобщающие дефиниции значений слова *гость***

1. Посетитель, по-дружески навещающий кого-н. Тот кто посещает, навещает кого-н. Посетитель, пришедший по зову или незваный, навеситить другого ради пира, досуга, беседы. Тот, кто навещает кого-н. с целью повидаться, побеседовать, вместе провести время. Тот, кто пришел, приехал навеситить кого-л., провести вместе некоторое время. Посетитель, визитер, приезжий.

**Посетитель, приезжий, который по-дружески навещает кого-н. по приглашению или без приглашения с целью повидаться, провести вместе некоторое время, ради застолья, проведения досуга, беседы.**

*Пришли гости, а угощать их нечем. Быть в гостях. В гостях хорошо, а дома лучше (посл.). Гость на гость – хозяину радость (посл.). Не бойся гостя сидячего, а бойся гостя стоячего (шутл. посл.). Званые гости. За здоровье гостей (тост в застолье). Вечером пришли гости. Из гостей прийти, вернуться (побыв гостем у кого-л.). Ходить по гостям (разг.). Входите, садитесь, гостем будете (разг. вежливое обращение к неожиданно пришедшему не очень близкому человеку).*

2. Постороннее лицо, приглашенное присутствовать на собрании, заседании, празднестве. Постороннее лицо, приглашенное или допущенное на собрание, заседание. Приглашенное или допущенное на какое-н. собрание, заседание и т.п. постороннее лицо. Постороннее лицо, приглашенное или приехавшее куда -л., среди постоянных жителей, участников, делегатов собрания, заседания и т.п. Пришедшие, приехавшие,

приглашенные. Приглашенное или допущенное на какое-н. собрание, заседание и т.п. постороннее лицо.

**Пришедшее, приехавшее, приглашенное или допущенное присутствовать на каком-либо собрании, заседании, празднестве постороннее лицо среди постоянных жителей, участников, делегатов данного собрания, заседания, празднества.**

*Места для гостей. Почетные гости фестиваля. Места для почетных гостей. Гости, города, фестиваля (пришедшие, приехавшие, приглашенные).*

3. Посетитель ресторана или гостиницы (в устах прислуги; устар.). Тот, кто пришел или приехал откуда-л. с какой-л. целью и временно проживает где-л. Проф. О том, кто проживает в гостинице, постоялец. Всякий посетитель гостиницы или подобн. заведения. Посетитель ресторана или гостиницы (в устах прислуги). Всякий посетитель гостиницы или подобного заведения.

**Посетитель ресторана, постоялец гостиницы и подобных заведений (в речи обслуживающего персонала).**

*Карта гостя (в гостинице). Что-то гости расшумелись (в ресторане или гостинице).*

4. Неожиданный пришелец, тот, кто (что) появился (появилось) неожиданно.

**Пришелец, который появился где-либо неожиданно.**

*В поселок забрел таежный гость.*

5. (Со сл. *редкий, случайный* и т.п.). О ком-чем-л., появляющемся где-л. на какое-л. время, через какие-л. промежутки времени. Перен. В сочетании с прил.: *редкий, частый, случайный* и т.п. О ком-чем-н., появляющемся, возникающем где-н. на какое-н. время (книжн.). Перен. разг. Что-л., возникающее, появляющееся где-л. на какое-л. время, эпизодически. Перен. разг. Тот, кто приходит куда-л., появляется где-л. через какие-л. промежутки времени.

**Человек или явление, эпизодически появляющиеся где-л. на какое-л. время, через какие-л. промежутки времени (в сочетании с прил. *редкий, частый, случайный* и под.).**

*На спектакле присутствовал редкий гость – мэр города. Это болезнь – частый гость на крайнем Севере. Чума – страшный гость средневекового города. Почтальон – редкий гость в горных аулах Кавказа.*

6. первонач. Купец, преимущ. иностранный. Купец, ведущий заморскую торговлю (стар.). Устар. купец (преимущественно иноземный). устар. Купец (обычно иноземный). устар. Купец, негоциант. Иноземный или иногородный купец, живущий и торгующий не там, где приписан. Встарь – иноземный или иногородный купец, живущий или торгующий не там, где приписан.

**устар. Купец, преимущественно иностранный или иногородный, живущий и торгующий не там, где приписан.**

*Садко – богатый гость. Варяжский гость. Чем вы, гости, торг ведете и куда теперь плывете? (Пушкин).*

7. Гостями зовут, ради шутки или вежливости, недобрых людей, незваных посетителей.

### **Незванный посетитель, недобрый человек**

*Гостей нам здесь не надо.*

8. Гостями зовут воров, особ. грабителей на Волге.

Устар., истор. **Воры, грабители** (особ. на Волге).

*Как бы гостей не повстречать в пути!*

Исследование показало, что важную информацию о значении слова может дать дефиниция слова в энциклопедическом словаре (если слово отражено в энциклопедическом источнике).

Так, в Большой советской энциклопедии приводятся следующие сведения о госте:

#### **Гость**

1) на Руси до XVI в. крупный купец, торговавший с др. городами или зарубежными странами. *Гости* некоторых крупных городов объединялись в особые привилегированные корпорации: «Московское сто», «Ивановское сто», «Сурожане» и др.

2) В конце XVI – начале XVIII вв., член высшей привилегированной корпорации купцов. Каждый *Гость* имел от царя особую жалованную грамоту «на гостиное имя». Основными привилегиями *Гостя* были: освобождение от тягловых повинностей, свободный проезд за границу для

торговли, право приобретать вотчины, подсудность непосредственно царю. На Земских соборах *Гости* были представлены выборными людьми. Состав *Гостей* формировался по выбору правительства. В XVII в. в Русском государстве было 20-30 человек *Гостей*. Торговые обороты отдельных *Гостей* достигали нескольких десятков тыс. руб. в год. *Гости* вкладывали деньги в недвижимое имущество (дома, земля), а некоторые заводили промышленные предприятия, эксплуатируя большое число наемных и феодально зависимых людей. *Гости* обязаны были выполнять поочередно сложные казенные поручения (обычно полтора года): возглавляли крупнейшие таможни (в Москве, Архангельске), собирали чрезвычайные налоги, заведовали казенными предприятиями, оценивали казенные меха в Сибирском приказе, торговали казенными товарами и т. д. В случае недобора в казну *Гости* несли материальную ответственность. В 20-е гг. XVIII в. были включены в купеческое сословие (см. Купечество).

Лит.: Базилевич К.В. Крупное торговое предприятие в Московском государстве в первой половине XVII в. Л., 1933; Сыроечковский В.Е. Гости-сурожане (XIV – XV вв.). М.-Л., 1935; Тихомиров М.Н. Средневековая Москва в XIV – XV вв. М., 1957; Смирнов П.П. Посадские люди и их классовая борьба до середины XVII в. Т. 1. М.-Л., 1947; Бахрушин С.В. Торговые крестьяне в XVII в., в его кн.: Научные труды. Т. 2, М., 1954; его же, Торги гостя Никитина в Сибири и Китае, там же т. 3, ч. 1, М., 1955.

Из совокупности этих сведений можно сделать следующие выводы.

Подтверждается выделенное по толковым словарям значение:

*устар.* **Купец, преимущественно иностранный или иногородний, живущий и торгующий не там, где приписан.**

Однако с учетом всей энциклопедической информации (энциклопедических значений 1 и 2) целесообразно разделить выделенное выше значение на 2 разных: *до XVI века – иноземный купец* (устар.) и *до XVI века – крупный русский купец, торгующий с другими городами и зарубежными странами* (устар.). Эти значения различаются денотатами и, следовательно, являются самостоятельными значениями.

Второе энциклопедическое значение с точки зрения семантического описания по существу является для слова «гость» новым, самостоятельным значением этого слова, не выделенным толковыми словарями. Оно может быть сформулировано следующим образом:

*устар.* **В конце XVI – начале XVIII вв. член высшей привилегированной корпорации купцов, имевший от царя особую жалованную грамоту «на гостиное имя» и обязанный выполнять сложные казенные поручения (руководство крупными таможнями, казенными предприятиями, торговля казенными товарами и под.).**



Таким образом, энциклопедическая информация позволяет внести определенные коррективы в описание семантики слова при его лексикографическом обобщении.

С учетом энциклопедической информации семантема слова «гость» будет иметь следующий вид:

## Гость

1. Посетитель, приезжий, который по-дружески навещает кого-н. по приглашению или без приглашения с целью повидаться, провести вместе некоторое время, ради застолья, проведения досуга, беседы. *Вечером пришли гости.*

2. Пришедшее, приехавшее, приглашенное или допущенное присутствовать на каком-либо собрании, заседании, празднестве постороннее лицо среди постоянных жителей, участников, делегатов данного собрания, заседания, празднества. *Почетные гости фестиваля.*

3. Посетитель ресторана, постоялец гостиницы и подобных заведений (в речи обслуживающего персонала). *Обслужить гостя.*

4. Опасный пришелец, который появился где-либо неожиданно (о диких животных). *В поселок забрел таежный гость.*

5. Человек или явление, эпизодически появляющиеся где-л. на какое-л. время, через какие-л. промежутки времени (в сочетании с прил. *редкий, частый, случайный* и под.). *Мэр здесь редкий гость.*

6. устар. До XVI века – иноземный купец. *Песня варяжского гостя.*

7. устар. До XVI века – крупный русский купец, торгующий с другими городами и зарубежными странами. *Чем вы, гости, торг ведете и куда теперь плывете? (Пушкин).*

8. Незваный посетитель, недобрый человек. *Гостей нам здесь не надо.*

9. устар. В конце XVI – начале XVIII вв. – крупный русский купец, член высшей привилегированной корпорации купцов.

10. Устар. Воры, грабители (особ. на Волге).

О.Е. Виноградова предложила вместо термина *обобщенное лексикографическое значение* термин *унифицированное лексикографическое значение*, подчеркивая его унифицированный характер, и показала, что для объективного описания семантики слова использование методики унификации (обобщения) словарных дефиниций обязательно [Виноградова 2012, с. 32-34].

В работе [Рудакова 2015в] используется термин *интегрированное лексикографическое значение* слова.

Используя метод обобщения словарных дефиниций, О.Е. Виноградова описала лексикографические значения прилагательных, обладающих

наиболее высоким показателем частотности в соответствии с «Частотным словарем русского языка» С.А. Шарова, О.Н. Ляшевской. Источниками для исследования послужили следующие толковые словари: БТС, ТСОШ, ТСУ, ТСЕ, МАС.

В таблице указано количественное соотношение значений исследуемых прилагательных в изученных О.Е. Виноградовой словарях.

Таблица

Авторы словаря	Количество значений в словаре					Всего значений в словарях
	БТС	ТСОШ	ТСУ	ТСЕ	МАС	
новый	10	4	7	10	13	20
хороший	9	10	7	11	19	22
должный	2	2	3	3	1	3
последний	10	7	13	13	14	17
российский	1	2	2	4	1	5
высокий	9	7	11	10	12	14
русский	1	2	2	4	1	5
общий	19	9	9	21	12	29
главный	6	2	3	5	6	10
государственный	2	2	3	5	2	6
маленький	10	3	8	10	10	13
любой	4	2	3	7	4	9
полный	16	5	14	9	15	23
молодой	9	6	7	10	10	11
советский	2	2	6	6	6	7
разный	3	5	5	4	4	6
настоящий	8	7	8	7	9	14
всякий	6	4	7	6	6	13
военный	4	4	5	5	8	7
иной	4	2	3	5	5	6
нужный	2	4	1	2	2	5

Таким образом, по данным О.Е. Виноградовой, ни один словарь не приводит всех значений изучаемых слов; унифицированное лексикографическое значение слова всегда содержит больше значений, чем каждый отдельный словарь.

Исследования А.В. Книги [Книга 2016], С.Г. Любовой [Любова 2016] также показали, что ни один словарь не приводит всех существующих значений слов: количество и состав значений, выявляемых по совокупности дефиниций разных словарей, неизменно оказывается больше, чем количество и набор значений в любом из отдельных имеющихся словарей.

Таким образом, можно считать обоснованным *принцип дополнительности словарных дефиниций* разных словарей в описании семантики слова: дефиниция из каждого отдельного словаря отражает некоторые существенные признаки значения, но более полное описание осуществляется лишь совокупностью дефиниций разных словарей.

Совокупность дефиниций слова из максимального числа словарей позволяет создать унифицированную (обобщенную, интегрированную) словарную дефиницию значения в системе языка, что позволяет существенно расширить представление о реальном значении слова в языковой системе, представить его более полное и углубленное описание.

Толковые словари дают пользователю информацию о значении слова и возможность узнать слово в разных контекстах. Унифицированное лексикографическое значение дает максимально полное описание значения исследуемого слова в системе языка, оно достаточно надежно описывает основное содержание слова и может лечь в основу любого лингвистического исследования. Унификация лексикографических значений слов является необходимым этапом системного описания семантики слова.

Результатом анализа семантики лексических единиц по данным большого количества словарей может стать основанием для создания Интегрированного семантического словаря, включающего обобщенное описание семантики слова. Подобный словарь будет интересен как исследователям, так и рядовым носителям языка, так как будет содержать наиболее полное описание лексикографического значения слова.

Но и унифицированное лексикографическое значение не является исчерпывающимся для описания реального функционирования слова в современном языковом сознании и речи, оно нуждается в дополнении и верификации экспериментальными методами и анализом актуализации смыслового содержания слова в контексте.

## Обобщение словарных значений и анализ спорного текста в лингвокриминалистической экспертизе

Обобщение и унификация словарных значений слова является важным и необходимым этапом анализа семантики спорного слова в лингвистической экспертизе.

Спорные слова должны быть подвергнуты процедуре обобщения их словарных дефиниций с дальнейшим построением смысловой структуры исследуемого слова, если оно многозначно, включающей все полученные унифицированные лексикографические значения слова, включая выявленные, но еще не зафиксированные в словарях [Стернин 2014б].

Затем слова, используемые в спорном тексте и являющиеся предметом экспертизы, атрибутируются выделенным унифицированным значениям, и устанавливается, какое из значений актуализовано в конкретном спорном тексте или его фрагменте.

Если атрибуция употребления спорного слова выделенным лексикографическим значениям не дает результата – употребление слов не соответствует ни одному из выделенных словарных значений, может понадобиться дополнительное исследование.

К примеру, обобщение словарных дефиниций слова «чучело» показало, что это слово по данным словарей русского языка имеет следующие значения:

1. Точное воспроизведение животного – его фигура, покрытая шкурой, перьями (*чучело медведя, набить чучело*).
2. В саду, в огороде фигура наподобие человеческой для отпугивания птиц (*огородное чучело*).
3. О неряшливо, нелепо одетом или грязном человеке (*выглядеть чучелом, вырядиться чучелом*).
4. О том, кто выставляет себя в смешном или глупом виде (*чучело гороховое*).
5. О нескладном человеке с отталкивающей внешностью (*а ты чего уставился, чучело?*).

На экспертизу была вынесена фраза «сжечь чучело президента». Данное употребление не атрибутируется ни одному из выделенных обобщенных значений. Таким образом, ни одно из приведенных значений не актуализируется в спорном тексте.

В таком случае эксперт выдвигает гипотезу, что слово употреблено в значении, уже представленном в практике современного словоупотребления, но по тем или иным причинам не отраженном в исследованных словарях, либо в новом значении, еще не отраженном в словарях.

В этом случае такое значение может быть выделено из примеров его употребления в современных текстах «Национального корпуса русского языка» и сформулировано как дополнительное значение.

В случае со словом «чучело» в текстах «Национального корпуса русского языка» выявилось не зафиксированное ни в одном словаре значение *'кукла, символизирующая кого-либо или что-либо, которую сжигают в знак протеста против кого-л. или чего-либо, в суеверных целях, или выставляют на всеобщее обозрение как свидетельство неприглядности, негативного отношения к кому-л. или чему-л.'*

Данное значение дополняет перечень значений, полученных из словарей, и ему атрибутируется употребление слова в спорном тексте.

Лингвист-эксперт должен при этом обязательно выделить и описать лингвистические или экстралингвистические маркеры, присутствующие в тексте или ситуации, которые позволяют утверждать, что в спорном тексте актуализируется именно это значение.

## **Описание семантики слова в современном русском языке по данным словарей**

Установление значений спорного слова в современном русском языке должно опираться на:

**толковые** словари (не на исторические, этимологические, толково-словообразовательные и т.д.);

**современные** словари – (не словарь В.И. Даля, не словарь Д.И. Ушакова);

**наиболее авторитетные** толковые словари русского языка (ТСО, ТСОШ, БТС, ТСЕ, Химик);

**наиболее полные** словари (не менее 50-80 тысяч слов);

должно использоваться несколько **разных толковых словарей** (из практики – не менее трех), включая в случае необходимости словари сленга, жаргона и разговорной речи, а также терминологические словари.

Данные разных словарей должны быть **интегрированы** методом обобщения словарных дефиниций.

## **Словари для использования в лингвокриминалистике**

1. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. - СПб.: Норинт, 1998. 1536 с.
2. Новейший большой толковый словарь русского языка / Под ред. С.А. Кузнецова. – СПб.- Москва: Рипол-Норинт, 2008. 1535 с.
3. Ожегов С.И. Словарь русского языка: около 53 000 слов / ред. и

вступ. ст. Л.И. Скворцова. - М.: Оникс XXI в.: Мир и образование, 2007. 1200 с.

4. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений. - М.: Атберг, 2013. 874 с.

5. Ефремова Т.Ф. Современный словарь русского языка: ок. 160000 слов В 3-х т. - М.: АСТ: Астрель, 2006.

6. МАС – Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А. П. Евгеньевой. 2-е изд., испр. и доп. М.: Русский язык, 1981-1984.

7. Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; Под ред. А.П. Евгеньевой. 4-е изд., стер. М.: Русский язык; Полиграфресурсы, 1999.

8. Химик В.В. Большой словарь русской разговорной речи. - СПб, 2004.

9. Толковый словарь русской разговорной речи / Гл. ред. Л.П. Крысин. Вып. 1. А-И. - М.: «Языки славянской культуры», 2014.

10. Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения / Под ред. Г.Н. Складчиковой. - СПб., Фолио-пресс, 1998. 700 с.

11. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь трудностей русского языка. - М.: Русский язык, 1894. 704 с.

12. Слова, с которыми мы все встречались. Толковый словарь русского общего жаргона / Под рук. Р.И. Розиной. - М.: «Азбуковник», 1999. 274 с.

13. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. - М., Советская энциклопедия, 1990. 670 с.

14. Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ю.Н. Караулов. - М.: Большая Российская энциклопедия, издательский дом «Дрофа», 1997. 703 с.

15. Академический толковый словарь русского языка. Т. 1-2 / Под ред. Л.П. Крысина. - М.: Издательский Дом ЯСК, 2016.

16. Активный словарь русского языка / Под ред. Ю.Д. Апресяна. Т.1-2. - М.: Языки славянской культуры, 2014.

### **Синонимические словари**

1. Абрамов Н. Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений / Н. Абрамов. – 7-е изд., стереотип. – М.: Русские словари, 1999.

2. Словарь синонимов русского языка: в 2 т. / АН СССР, Институт русского языка; под ред. А.П. Евгеньевой. – Л.: Наука, Ленинградское отделение, 1970.

3. Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка: практический справочник: около 11000 синонимических рядов / З.Е. Александрова. – М.: Русский язык – Медиа, 2003.

4. Словарь-тезаурус синонимов русской речи: 600 ключевых понятий, 8000 синонимических рядов, 47000 слов-синонимов / Под общ. ред. Л.Г. Бабенко. – М.: АСТ-Пресс, 2007.

5. Словарь синонимов русского языка / Рос. акад. наук; Институт лингвистических исследований; под ред. А.П. Евгеньевой; сост.: Л.П. Алекторова [и др.]. – М.: Астрель: АСТ, 2002.

### Ассоциативные словари

1. Русский ассоциативный словарь: в 2 т. / Под ред. Ю.Н. Караулова. – М., 2002.

2. Ассоциативный словарь употребительной русской лексики / Ред. А.В. Рудакова. И.А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2011.

3. Черкасова Г.А., Уфимцева Н.В. Русский региональный ассоциативный словарь-тезаурус: В 2 т. [Электронный ресурс]. (ЕВРАС) URL: <http://iling-ran.ru/main/publications/evras> [дата обращения: 06.09.2015].

4. Сибирский ассоциативный словарь (СИБАС) // [adict.ru/nsu.ru](http://adict.ru/nsu.ru)

5. Русский ассоциативный словарь <http://thesaurus.ru/dict/dict.php>

6. Сайт ассоциативных словарей <http://it-claim.ru/Projects/ASIS/>

### Литература

Булавинова А.И., Рудакова А.В. Лексикографическое значение зоонимов в русском языке (на материале лексем *баран, жаба, кабан, кот, лошадь*) // Культура общения и ее формирование: межвуз. сборник научных трудов / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: Истоки, 2017. – Вып. 33. – С. 8-13.

Виноградова О.Е. Унифицированное лексикографическое значение как тип значения // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. – 2012. – №2. – С. 32-34.

Виноградова О.Е. Интегральная методика углубленного описания значения слова (на материале семантического описания слов разных частей речи): дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2016. – 380 с.

Книга А.В. Национальная специфика лексических единиц с высоким уровнем денотативной общности (на материале наименований явлений природы в русском и английском языках): дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2016. – 216 с.

Любова С.Г. Лексика эмоциональной привязанности в современном русском языке (семантика, функционирование, лексикографическое описание): дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2016. – 255 с.

Маклакова Е.А., Стернин И.А. Теоретические проблемы семной семасиологии: монография. – Воронеж: Истоки, 2013. – 272 с.

Ожегов С.И. Словарь русского языка: Ок. 57000 слов / Под ред. Н.Ю. Шведовой. – 14-е изд., стер. – М. Рус. яз., 1983. – 816 с.

Погорелова Е.В., Рудакова А.В. Лексикографическое значение лексем – наименований матери в русском языке // Культура общения и ее формирование: межвуз. сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: Истоки, 2016. – Вып. 32. – С. 48-54.

Пономарева Е.В., Рудакова А.В. Психолингвистическое и лексикографическое значение слова «гримза» // Культура общения и ее формирование: межвуз. сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: Истоки, 2015. – Вып. 31. – С. 101-105.

Рудакова А.В. Лексическое значение слова в словаре и языковом сознании носителей языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2015а. – № 10(52): в 2-х ч. Ч. 1. – С. 153-156.

Рудакова А.В. Методика обобщения словарных дефиниций при описании интегрированного лексикографического значения слова // Вестник Дагестанского научного центра. – 2015б. – №3(58). – С. 152-156.

Рудакова А.В. О понятии интегрированного лексикографического значения слова и методике его описания // Культура общения и ее формирование: межвуз. сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: Истоки, 2015в. – Вып. 31. – 171 с. – С. 109-115.

Рудакова А.В. Психолингвистическое и лексикографическое значения слова: что шире и объемнее? // Лингвоконцептология и психолингвистика: сб. науч. статей / Научн. ред. И.А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2013. – Вып. 6. – С. 58-72.

Рудакова А.В. Теоретические и прикладные проблемы психолингвистической лексикографии: монография / Науч. ред. И.А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2014. – 184 с.

Стернин И.А. Анализ скрытых смыслов в тексте. – Воронеж: Истоки, 2011. – 66 с.

Стернин И.А. Денотативная дифференциация и метаязыковая модификация словарных дефиниций при обобщении лексикографических значений // Культура общения и ее формирование: межвуз. сборник научных трудов / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: Истоки, 2014а. – Вып. 29. – С. 129-136.

Стернин И.А. Об основных принципах описания семантики слова в лингвистической экспертизе // Коммуникативные исследования 2014б. – Воронеж: Истоки, 2014. – С. 44-47.

Стернин И.А. Проблема неединственности метаязыкового описания языковых единиц в лингвистике // Психолингвистика и лингвоконцептология: сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. – Вып. 5. – Воронеж: Истоки, 2012. – С. 8-17.



Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. – LAP Lambert Academic Publishing: Saarbrücken, 2011. – 192 с.

Талл У. Семантика и употребление единиц семантического поля *гость* в русском языке: дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2011. – 227 с.

**И. А. Стернин, А. В. Рудакова**

**Словарные дефиниции  
и семантический анализ**

**Издательство «ИСТОКИ»**

394026, г. Воронеж, ул. Солнечная, 33

Телефон/факс (473) 239-55-56

Подписано в печать 22.03.2017 г. Формат 60x80 1/16.

Гарнитура «Times New Roman». Печать офсетная.

Бумага офсетная. Объем 2,125 п. л. Тираж 200 экз.

Заказ № 3279.

Отпечатано в соответствии с качеством  
предоставленного оригинал-макета.

**Типография «ИСТОКИ»**

394026, г. Воронеж, ул. Солнечная, 33

Телефон/факс (473) 239-55-54

E-mail: [istoki-vrn@mail.ru](mailto:istoki-vrn@mail.ru)